



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE  
LA VILLE D'HUDSON TENUE AU CENTRE  
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR,  
LE 6 MAI 2019 À 19H30 À LAQUELLE  
ASSISTAIENT :**

Le Maire/*The Mayor*:  
Les conseillers/*Councillors*:

**MINUTES OF THE REGULAR  
MEETING OF THE TOWN OF HUDSON  
COUNCIL, HELD AT THE STEPHEN F.  
SHAAR COMMUNITY CENTRE, ON  
MAY 6<sup>th</sup>, 2019 AT 7:30 PM., AT WHICH  
WERE PRESENT:**

Jamie Nicholls  
Helen Kurgansky  
Chloe Hutchison  
Barbara Robinson  
Jim Duff  
Daren Legault

Le quorum est atteint / *Quorum was reached*

Également présents / *Also in attendance* :

Philip Toone, Directeur général / *Director  
General*  
Zoë Lafrance, Greffière / *Town Clerk*

Absent :

Austin Rikley-Krindle

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent  
procès-verbal, le maire se prévaut toujours de son  
privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et  
villes* (RLRQ, chapitre C19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes,  
the Mayor always avails himself of his  
privilege provided for in section 328 of the  
*Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19)  
by abstaining from voting.

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Reconnaissance aux Premières Nations:  
Anishinabeg, Kaniienkahaka et Métis Nation

**CALL TO ORDER**

Dedication to First Nations: Anishinabeg,  
Kaniienkahaka and Métis Nation

**MOT DU MAIRE**

**WORD FROM THE MAYOR**

 Résolution R2019-05-100

**1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**1. ADOPTION OF THE AGENDA**

Il est proposé par le conseiller du district 1  
(Como) Helen Kurgansky  
Appuyé par le conseiller du district 4  
(Fairhaven) Barbara Robinson

It is moved by the Councillor for district  
1 (Como) Helen Kurgansky  
Seconded by Councillor for district 4  
(Fairhaven) Barbara Robinson

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du  
conseil du 6 mai 2019 soit adopté tel que  
présenté.

THAT the agenda of the regular Council  
meeting of May 6<sup>th</sup>, 2019, be and is hereby  
adopted, as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

 Résolution R2019-05-101

**2. APPROBATION DES PROCÈS-  
VERBAUX**

**2. CONFIRMATION OF MINUTES**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le  
procès-verbal de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> avril  
2019;

WHEREAS Council has reviewed the  
minutes of the April 1<sup>st</sup>, 2019 regular  
meeting;

Il est proposé par le conseiller du district 1  
(Como) Helen Kurgansky  
Appuyé par le conseiller du district 4  
(Fairhaven) Barbara Robinson

It is moved by the Councillor for district  
1 (Como) Helen Kurgansky  
Seconded by Councillor for district 4  
(Fairhaven) Barbara Robinson



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le procès-verbal de la séance du 1<sup>er</sup> avril 2019 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

THAT the minutes of the Council meeting held on April 1<sup>st</sup>, 2019, be, and are hereby approved, as submitted.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### CARRIED UNANIMOUSLY

#### PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

#### FIRST QUESTION PERIOD

#### 3. URBANISME

#### 3. URBAN PLANNING

 Résolution R2019-05-102

##### 3.1 Demande de projet particulier de modification, de construction ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) - 426, rue Main – Adoption du deuxième projet

##### 3.1 Request for a specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable (SCAOPI) - 426 Main – Adoption of second draft

CONSIDÉRANT QU'une demande de projet particulier de modification, de construction ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) a été déposée pour la construction d'un bâtiment mixte d'une unité commerciale et 20 unités résidentielles sur le lot 1 833 323 sis au 426 rue Main;

WHEREAS a request for a specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable (SCAOPI) has been received for the construction of a building with one commercial unit and 20 residential units on lot 1 833 323 at 426 Main;

CONSIDÉRANT l'adoption d'un premier projet de résolution portant le numéro R2019-03-44 lors de la séance du 4 mars 2019;

WHEREAS the adoption of the first draft resolution identified as R2019-03-44 at the March 4<sup>th</sup>, 2019 Council meeting;

CONSIDÉRANT la tenue de l'assemblée publique de consultation le 18 mars 2019;

WHEREAS the public assembly meeting held on March 18<sup>th</sup>, 2019;

CONSIDÉRANT QUE le projet respecte les objectifs du plan d'urbanisme de la Ville;

WHEREAS this plan meets the Town's Urban Planning objectives;

CONSIDÉRANT les critères d'évaluation du règlement municipal no 709 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble applicables à cette demande;

WHEREAS the evaluation criteria applicable to By-Law no 709 on specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable applicable to this request;

**Il est proposé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson  
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

D'ADOPTER, à titre de deuxième projet, la présente résolution visant à autoriser la demande d'autorisation de construction d'un bâtiment mixte d'une unité commerciale et de 20 unités résidentielles sur le lot 1 833 323, sis au 426 rue Main incluant les composantes dérogoires suivantes :

TO ADOPT, as a second draft, the present resolution to grant the request for authorization to construct a mixed building of 20 residential units on lot 1 833 323 at 426 Main and including the following derogatory elements:

- Une hauteur du bâtiment de 13,97 m au lieu du maximum de 13,5 m;
- Une hauteur des lucarnes de 11,92 m au lieu du maximum de 11 m;
- 33 cases de stationnement au lieu de 35 cases;
- 368,91m<sup>2</sup> d'espace gazonné destiné aux occupants au lieu du minimum de 600 m<sup>2</sup>;

- Height of the main building of 13,97 m. instead of the maximum of 13,5 m.;
- Height of the shed dormers of 11,92 m. instead of the maximum of 11 m.;
- 33 parking spaces instead of the required 35 parking spaces;
- 368,91 sq. meters of grass and landscaped areas instead of the minimum of 600 sq. meters;



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Ce deuxième projet comporte les modifications suivantes :

- Retrait de la composante dérogatoire pour les balcons et terrasses situés en cour latérale excédant de 1,88 m le pan du mur au lieu du maximum de 1,5 m.

QUE cette approbation concerne le projet tel que présenté sur le plan projet d'implantation A 5150-5 préparé par David Simoneau a.g. le 6 mai 2019.

VOTES CONTRE:

Conseiller Helen Kurgansky  
Conseiller Chloe Hutchison

**ADOPTÉE**

 Résolution R2019-05-103

**3.2 PIIA – 246 Main, rénovations majeures**

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des rénovations majeures au 246 rue Main;

CONSIDÉRANT l'application du règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale no. 571 à cette demande;

CONSIDÉRANT les objectifs et critères de ce règlement applicables à la demande;

CONSIDÉRANT la recommandation du CCU qui a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 avril 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER les plans déposés en soutien à la demande de permis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

 Résolution R2019-05-104

**3.3 PIIA – 483 Main - nouvelle construction multifamiliale**

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour une nouvelle construction résidentielle multifamiliale isolée sur le lot projeté 6 310 429 (483 Main);

CONSIDÉRANT l'application du règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale no. 571 à cette demande;

This second draft contains the following amendments:

- Withdrawal of the derogatory component of balconies and terraces exceeding by 1,88 m. the wall instead of the maximum of 1,5 m.

THAT this approval applies to the project as presented on the proposed development plan A 5150-5 by David Simoneau a.g. prepared on May 6<sup>th</sup>, 2019.

VOTES AGAINST:

Councillor Helen Kurgansky  
Councillor Chloe Hutchison

**CARRIED**

**3.2 SPAIP – 246 Main, major renovations**

WHEREAS a building permit request was received for major renovations at 246 Main;

WHEREAS By-Law no. 571 regarding Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) applies to this request;

WHEREAS the evaluation criteria applicable to this application;

WHEREAS TPAC's recommendation who studied the request during the meeting held on April 10, 2019;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault  
Seconded by the Councillor for district 5 (Heights Est) Jim Duff**

TO APPROVE the plans as submitted in support of the permit application.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**3.3 SPAIP – 483 Main – new multi-family construction**

WHEREAS a building permit request was received for a new multi-family dwelling at on lot 6 310 429 (483 Main);

WHEREAS By-Law no. 571 regarding Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) applies to this request;



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT les critères d'évaluation applicables à cette demande;

CONSIDÉRANT la recommandation du CCU qui a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 avril 2019;

CONSIDÉRANT que l'objectif d'encadrer l'intégration des nouvelles constructions de manière à consolider le vieux village à former un ensemble urbain harmonieux mettant en valeur le cadre bâti de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation d'orientation du bâtiment principal en fonction des bâtiments avoisinants n'est pas rempli;

CONSIDÉRANT que l'objectif d'assurer que les caractéristiques architecturales d'un nouveau bâtiment sont en harmonie avec celles des bâtiments avoisinants n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à faire un rappel de l'architecture des bâtiments avoisinants ayant une valeur patrimoniale dans la volumétrie, la hauteur du bâtiment, la pente et la forme du toit, la composition des façades, les ouvertures et les matériaux de revêtement extérieur n'est pas rempli;

CONSIDÉRANT que l'objectif de favoriser des bâtiments prestigieux de qualité supérieure de façon à mettre en valeur la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à éviter les grands murs uniformes n'est pas rempli;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

DE REJETER les plans déposés en soutien à la demande de permis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

 Résolution R2019-05-105

**3.4 PIIA – 587 Chemin du Golf – Nouvelle construction résidentielle unifamiliale**

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour une nouvelle construction résidentielle unifamiliale isolée au 587 Chemin du Golf;

CONSIDÉRANT l'application du règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale no. 571 à cette demande;

WHEREAS the evaluation criteria applicable to this application;

WHEREAS TPAC's recommendation who studied the request during the meeting held on April 10, 2019;

WHEREAS the objective to integrate new structures and expansion work to consolidate the old town and to create a harmonious urban area that promotes the Main Road built environment is not respected because the criterion aiming to orient the main building according to neighbouring buildings is not fulfilled;

WHEREAS the objective of ensuring that the architectural characteristics of a new building is in harmony with the neighbouring properties has not been respected because the criterion aiming to reflect the architecture of neighbouring heritage buildings with regard to volume measurements, building height, pitch and shape of the roof, façade composition, doors and windows, and exterior cladding materials is not fulfilled;

WHEREAS the objective of emphasizing Main Road by prioritizing prestigious new buildings of superior quality is not respected because the criterion aiming to avoid large, uniform walls is not fulfilled;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault  
Seconded by the Councillor for district 5 (Heights Est) Jim Duff**

TO REJECT the plans as presented in support of the permit application.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**3.4 SPAIP – 587 Chemin du Golf – New single-family dwelling**

WHEREAS a building permit request was received for a new single-family dwelling at 587 Chemin du Golf;

WHEREAS By-Law no. 571 regarding Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) applies to this request;



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT les objectifs et les critères de ce règlement applicables à cette demande;

WHEREAS the objectives and evaluation criteria of this by-law applicable to this request;

CONSIDÉRANT la recommandation du CCU qui a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 avril 2019;

WHEREAS TPAC's recommendation who studied the request during the meeting held on April 10, 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**


**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault  
Seconded by the Councillor for district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER les plans déposés en soutien à la demande de permis.

THAT Council approve the plans as submitted in support of the permit application.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

 Résolution R2019-05-106

**3.5 PIIA – 407 Main – Enseigne en projection**

**3.5 SPAIP – 407 Main – Projecting sign**

CONSIDÉRANT QU'une demande de certificat d'autorisation a été reçue pour l'installation d'une enseigne en projection au 407 Main;

WHEREAS a certificate of authorization was received for the installation of a projecting sign located at 407 Main;

CONSIDÉRANT l'application du règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale no. 571 à cette demande;

WHEREAS By-Law no. 571 regarding Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) applies to this request;

CONSIDÉRANT les objectifs et les critères de ce règlement applicables à cette demande;

WHEREAS the objectives and evaluation criteria of this by-law applicable to this request;

CONSIDÉRANT la recommandation du CCU qui a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 avril 2019;

CONSIDERING TPAC's recommendation who studied the request during the meeting held on April 10, 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault  
Seconded by the Councillor for district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER les plans déposés en soutien à la demande de certificat d'autorisation.

THAT Council approve of the plans as submitted in support of the certificate of authorization.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

 Résolution R2019-05-107

**3.6 PIIA – 411B Main – Enseigne en projection**

**3.6 SPAIP – 411B Main – Projecting sign**

CONSIDÉRANT QU'une demande de certificat d'autorisation a été reçue pour l'installation d'une enseigne en projection au 411B Main;

WHEREAS a certificate of authorization was received for the installation of a projecting sign located at 411B Main;

CONSIDÉRANT l'application du règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale no. 571 à cette demande;

WHEREAS By-Law no. 571 regarding Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) applies to this request;



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT les objectifs et les critères de ce règlement applicables à cette demande;

CONSIDERING the objectives and evaluation criteria of this by-law applicable to this request;

CONSIDÉRANT la recommandation du CCU qui a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 avril 2019;

CONSIDERING TPAC's recommendation who studied the request during the meeting held on April 10, 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault  
Seconded by the Councillor for district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER les plans déposés en soutien à la demande de certificat d'autorisation.

THAT Council approve of the plans as submitted in support of the certificate of authorization.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

 Résolution R2019-05-108

#### **3.7 PIIA – 33 Yacht Club – Enseigne**

#### **3.7 SPAIP – 33 Yacht Club – Sign**

CONSIDÉRANT QU'une demande de certificat d'autorisation a été reçue pour l'installation d'une enseigne au 33 Yacht Club;

WHEREAS a certificate of authorization was received for the installation of a sign located at 33 Yacht Club;

CONSIDÉRANT l'application du règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale no. 571 à cette demande;

WHEREAS By-Law no. 571 regarding Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) applies to this request;

CONSIDÉRANT les objectifs et les critères de ce règlement applicables à cette demande;

CONSIDERING the objectives and evaluation criteria of this by-law applicable to this request;

CONSIDÉRANT la recommandation du CCU qui a traité ce dossier lors de la rencontre du 10 avril 2019;

CONSIDERING TPAC's recommendation who studied the request during the meeting held on April 10, 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault  
Seconded by the Councillor for district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'APPROUVER les plans déposés en soutien à la demande de certificat d'autorisation.

THAT Council approve of the plans as submitted in support of the certificate of authorization.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **4. ADMINISTRATION ET FINANCES**

#### **4. ADMINISTRATION AND FINANCE**

 Résolution R2019-05-109

#### **4.1 Approbation des paiements – 29 avril 2019**

#### **4.1 Approval of disbursements – April 29, 2019**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer du 29 avril 2019;

CONSIDERING Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables from April 29, 2019;



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 29 avril 2019 tels que présentés :

TO APPROVE the following disbursements as of April 29<sup>th</sup>, 2019, as presented:

Total des comptes payés / Accounts paid	892,062.33 \$
Chèques / Cheques	409,583.91 \$
Débit direct / Direct debit	220,677.40 \$
Débets directs annulés / Cancelled direct debit	0.00 \$
Chèques annulés / Cancelled cheques	0.00 \$
Paie / Payroll - #07	138,111.13 \$
Paie / Payroll - #08	123,689.89 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2019-05-110

#### **4.2 Remplacement des photocopieurs**

#### **4.2 Replacement of photocopiers**

CONSIDÉRANT que les baux de location pour deux photocopieurs prennent fin cette année;

WHEREAS the leases for two photocopiers expires later this year;

CONSIDÉRANT que ces deux photocopieurs ont maintenant 5 ans;

WHEREAS these two photocopiers are now 5 years old;

CONSIDÉRANT qu'une évaluation du parc d'imprimantes/photocopieurs a été faite dans le but d'en réduire les coûts et qu'une invitation à soumissionner a été envoyée à trois fournisseurs;

WHEREAS an evaluation of the printer/copier inventory was made in order to reduce costs and an invitation to tender was sent to three suppliers;

CONSIDÉRANT les économies par rapport au coût actuel;

CONSIDERING the savings compared to the current cost;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'ACCEPTER la proposition du Groupe CT pour le remplacement des équipements Canon IRC5255 (Hôtel de Ville) et Xerox WC7835TPI (Centre Communautaire) et qu'ils fournissent les contrats de service pour la balance des imprimantes.

TO ACCEPT the Groupe CT proposal to replace the Canon IRC5255 (Town Hall) and Xerox WC7835TPI (Community Centre) photocopiers and that they provide service contracts for the remaining printers.

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu.

THAT this expense be allocated in accordance with the budget.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2019-05-111



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

#### **4.3 Abolition de poste – technicien informatique**

CONSIDÉRANT la restructuration administrative mise en place par le Directeur général;

CONSIDÉRANT que l'employeur désire confier la gestion du système informatique à une firme externe;

CONSIDÉRANT les économies monétaires à long terme anticipées;

CONSIDÉRANT QUE le poste de technicien informatique doit être aboli dans le cadre de cette restructuration administrative;

CONSIDÉRANT la lettre datée du 5 mars 2019 remise à l'employé occupant le poste de technicien informatique;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

D'ENTÉRINER l'abolition du poste 110 technicien informatique.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2019-05-112

#### **4.4 Règlement 670.2 visant à modifier le règlement 670-2016 afin de décréter l'ajout de travaux – modification à l'annexe A**

CONSIDÉRANT la résolution R2019-03-69 par laquelle le conseil a adopté le règlement 670.2 modifiant le règlement 670-2016 afin de décréter l'ajout de travaux;

CONSIDÉRANT que le règlement 670-2016 comprend l'annexe A, laquelle ventile le coût des travaux sur chacune des rues;

CONSIDÉRANT que pour obtenir l'approbation requise du MAMH, cette annexe doit être modifiée pour refléter la totalité des travaux décrétés;

CONSIDÉRANT que conformément à l'article 564 de la *Loi sur les cités et villes*, une telle modification peut se faire par résolution du conseil;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault  
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

#### **4.3 Abolition of position – IT technician**

WHEREAS the administrative restructuring plan implemented by the Director General;

WHEREAS the employer wishes to entrust IT Management to an outside firm;

WHEREAS the anticipated long-term savings;

WHEREAS the IT technician position must be abolished as a result of this administrative reorganization;

WHEREAS on March 5<sup>th</sup>, 2019, a letter was remitted to the employee holding the IT technician position;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

TO abolish the IT technician position (110).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **4.4 By-Law 670.2 to amend By-Law 670-2016 in order to decree additional work – amendment to Annex A**

WHEREAS resolution R2019-03-69 by which Council adopted By-Law 670.2 to amend By-Law 670-2016 to decree additional work;

WHEREAS By-Law 670-2016 includes Annex A which details costs of work to be done for each street;

WHEREAS in order to get the necessary approval from the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MAMH), the aforementioned appendix must be modified to include all the work decreed;

WHEREAS in accordance with article 564 of the Cities and Town's Act, such an amendment must be done by resolution;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault  
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**





Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

DE MODIFIER l'estimation budgétaire prévue à l'annexe A du règlement 670-2016 afin de la remplacer par celle jointe en annexe à la présente résolution.

TO AMEND the budgetary estimation set out in Annex A of By-Law 670-2016 and replace it with the one attached hereto.

DE MODIFIER l'article 2 du règlement 670-2016 afin qu'il se lise ainsi :

TO MODIFY article 2 of By-Law No 670-2016 to read as follows:

Autres coûts :	
2.1 Marquage :	1 150,00\$
2.2.Honoraires professionnels:	113 000,00\$
2.3. Imprévus:	164 000,00\$
2.4.Taxes nettes:	93 785,63\$
2.5. Financement temporaire:	62 375,46\$
<b>TOTAL du règlement d'emprunt :</b>	<b>1 969 498,13\$</b>

Other costs:	
2.1 Marking	\$1,150.00
2.1. Professional fees	\$113,000.00
2.2. Contingency	\$164,000.00
2.3. Net taxes	\$93,785.63
2.4. Temporary Financing	\$62,375.46
<b>TOTAL of Loan By-Law</b>	<b>\$1,969,498.13</b>

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY

##### 5. GREFFE

##### 5. TOWN CLERK



Résolution R2019-05-113

##### 5.1 Autorisation de signature – Centre d'hébergement substitut – Club de golf Whitlock

##### 5.1 Signing authority – Agreement for a substitute emergency shelter – Whitlock Golf Club

CONSIDÉRANT QU'il a été convenu que le Club de golf Whitlock serait désigné à titre de centre d'hébergement substitut en cas de sinistre;

WHEREAS it was agreed that the Whitlock Golf Club would be designated as a substitute emergency shelter in the event of a disaster;

CONSIDÉRANT QU'une entente a été préparée et soumise au Club Whitlock afin de consigner les rôles et responsabilités découlant du plan d'intervention afin d'assurer une réponse efficace de la part de tous les intervenants;

WHEREAS an agreement has been prepared and submitted to the Whitlock Golf Club to record roles and responsibilities resulting from the intervention plan to ensure an effective response from all parties;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

D'AUTORISER la greffière à signer l'entente de responsabilité d'un centre d'hébergement substitut en cas de mesures d'urgence entre la Ville d'Hudson et le Club de Golf Whitlock

TO AUTHORIZE the Town Clerk to sign the Responsibility Agreement as a substitute emergency shelter between the Town of Hudson and the Whitlock Golf Club

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY

##### 6. RESSOURCES HUMAINES

##### 6. HUMAN RESSOURCES



Résolution R2019-05-114

##### 6.1 Horaire d'été 2019

##### 6.1 2019 summer schedule

CONSIDÉRANT QUE l'horaire d'été proposé serait de 35 heures soit du lundi au jeudi de 8h00 à 16h30 (ouvert sur l'heure du midi) et le vendredi de 8h00 à 12h00 pour l'Hôtel de ville et les bureaux des Services techniques du lundi 20 mai au vendredi 30 août 2019;

WHEREAS the proposed summer schedule would be 35 hours, that is from Monday to Thursday from 8:00 AM to 4:30 PM (open during lunch time) and Friday from 8:00 AM to 12:00 (noon) for Town Hall and Technical Services offices starting



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Monday, May 20<sup>th</sup>, 2019 to Friday, August 30<sup>th</sup>, 2019;

CONSIDÉRANT que cet horaire est applicable sauf lors d'événements spéciaux, de mesures d'urgence ou de rappel où l'horaire sera déterminé en conséquence;

WHEREAS this schedule is applicable except when there are special events, emergency measures or recall where the schedule will be determined accordingly;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault  
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault  
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'ACCEPTER l'horaire d'été tel que décrit ci-dessous à compter du 20 mai 2019 :

TO ACCEPT the following summer schedule as of May 20<sup>th</sup>, 2019:

Cols blancs & cadres (Hôtel de Ville et Services techniques et Urbanisme) - 35 heures semaines:

White-collar workers and management (Town Hall, Technical & Urban services) - 35 hours/week:

Lundi au jeudi de 8h à 12h et de 12h45 à 16h30  
Vendredi de 8h à 12h

Monday–Thursday: 8:00 AM to 12:00 (noon) – 12:45 to 4:30 PM  
Friday: 8:00 AM to 12:00 (noon)

Employés de bureau du centre communautaire - 35 heures/semaine :

Community Centre Office employees – 35 hours/week:

Lundi au vendredi : 8h à 12h – 12h45 à 16h30  
Congé le vendredi une semaine sur deux en alternance

Monday to Friday: 8h to 12h – 12h45 to 4:30 PM  
Friday off every second week alternatively

Employés col bleu de la sécurité publique - 40 heures semaines :

Blue collar worker – Public Security – 40 hours / week:

Du lundi au jeudi de 7 h à 16 h  
Le vendredi de 8 h à 12 h

Monday to Thursday: 7:00 to 4:00 PM  
Friday: 8:00 AM to 12:00

Salarié col bleu - usine de traitement des eaux - 40 heures semaines

Blue collar worker - 40-hour week

Du lundi au jeudi de 6 h 45 à 12 h et de 12 h 30 à 16 h  
Le vendredi de 7 h à 12 h

Monday to Thursday: 6h45 to 12h – 12h30 to 4:00 PM  
Friday: 7 AM to 12:00 (noon)

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2019-05-115

## **6.2 Politique des cadres**

## **6.2 Directors' Management Policy**

CONSIDÉRANT QUE la politique de gestion des cadres vient préciser les conditions et avantages des cadres;

WHEREAS the Directors Management Policy clarifies Management's employment conditions and advantages;

CONSIDÉRANT QUE la politique actuelle nécessite quelques ajustements;

WHEREAS the present policy requires some adjustments;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

D'ADOPTER la politique de gestion des conditions de travail des cadres.

TO ADOPT the Directors' Management Policy.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*



Résolution R2019-05-116

### **6.3 CNESST – Adhésion à une mutuelle de prévention – DR Conseils**

CONSIDÉRANT QUE la CNESST détient un dossier concernant la classification, la cotisation et l'imputation du coût des prestations de la Ville;

CONSIDÉRANT QU'une évaluation a été faite pour déterminer les économies possibles;

CONSIDÉRANT QU'il serait ainsi bénéfique de s'allier avec d'autres villes pour faire des économies et qu'une mutuelle prendrait en charge tous les nouveaux dossiers CNESST;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

D'AUTORISER le directeur général à procéder à la signature, pour et au nom de la Ville, du contrat de gestion de Mutuelle soumis par DR Conseils Société en Commandite.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

## **7. TRAVAUX PUBLICS**



Résolution R2019-05-117

### **7.1 Projet pilote – compteurs d'eau**

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson consomme actuellement un plus grand volume d'eau que la moyenne par personne dans toute la Province de Québec;

CONSIDÉRANT QUE le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation exige un rapport annuel sur la consommation en eau de la Ville d'Hudson qui doit être accepté par le Ministère et adopté par le conseil municipal;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson doit aussi trouver des moyens de réduire sa consommation quotidienne d'eau potable;

CONSIDÉRANT QUE si les critères ci-haut mentionnés ne sont pas respectés, la Ville d'Hudson n'est actuellement pas éligible aux programmes de subventions provinciales pour l'amélioration de son infrastructure des eaux;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson doit installer 60 compteurs d'eau sur des propriétés résidentielles et des bâtiments commerciaux;

### **6.3 CNESST (Labour Standards, Pay Equity & Occupational Health and Safety Committee) – membership to a prevention mutual group**

WHEREAS the CNESST maintains a record concerning the Town's classification, contributions and the allocation of benefit costs;

WHEREAS an evaluation was done to identify potential savings;

WHEREAS it would be beneficial to form a coalition with other cities to save costs and a mutual group would handle all new CNESST cases;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

TO AUTHORIZE the Director General to proceed to the signature of the Mutual management contract submitted by "DR Conseils Société en Commandite".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **7. PUBLIC WORKS**

### **7.1 Pilot project – water meters**

WHEREAS the Town of Hudson currently uses well over the average volume of water per person for the Province of Quebec;

WHEREAS the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation requires an annual report on the water consumption for the Town of Hudson that must be accepted by the Ministère and adopted by the municipal council;

WHEREAS the Town of Hudson must also find ways to reduce its daily consumption of potable water;

WHEREAS if the aforementioned criteria are not met the Town of Hudson will not be eligible for provincial grant programs to improve its water infrastructure;

WHEREAS the Town of Hudson must install 60 water meters in residential properties and commercial buildings;



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la Ville a intérêt à installer 2 compteurs d'eau sur des propriétés résidentielles non-desservies;

WHEREAS the Town has an interest in installing 2 water meters in non-serviced residential properties;

CONSIDÉRANT QUE ce travail sera planifié pour 2020 mais la Ville doit fournir la liste des propriétés avant septembre 2019;

WHEREAS this work will be budgeted and planned for 2020 but the Town of Hudson must supply the list of properties before September 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'INSTALLER des compteurs d'eau dans le cadre d'un projet pilote en 2020 pour 62 bâtiments résidentiels et les bâtiments commerciaux dans la Ville d'Hudson.

TO INSTALL water meters in a pilot project in 2020 on 62 residential and the commercial buildings within the Town of Hudson.

DE FOURNIR une liste des propriétés résidentielles et des bâtiments commerciaux sélectionnés auprès du MAMH avant septembre 2019.

TO PROVIDE a list of selected residential properties and commercial buildings to the MAMH before September 2019.

QUE cette dépense soit financée par le surplus non affecté.

THAT this expenditure be financed by the non-affected surplus.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2019-05-118

#### **7.2 Octroi de contrat – Marquage de rues**

#### **7.2 Awarding of contract – Street markings**

CONSIDÉRANT QUE pour des raisons de sécurité, la Ville doit procéder au retraceage des lignes peintes sur la surface des rues ;

WHEREAS for safety reason the Town must repaint its street lines on the road surface;

CONSIDÉRANT QUE les passages pour piétons et les lignes d'arrêt ont disparu à cause de l'usure de l'hiver et doivent être repeints pour assurer la sécurité des piétons ;

WHEREAS crosswalks and stop lines have faded from the wear and tear of winter and need to be repainted for the pedestrians' security;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a fait des demandes de prix auprès de cinq (5) entreprises et que deux (2) ont présenté des prix;

WHEREAS the Town has requested quotes from five (5) compagnies and two (2) companies submitted quotes;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

D'OCTROYER le contrat de marquage de rues à *Marquage et Traçage du Québec inc.*, pour un montant maximal de 18 045.50 \$, plus taxes.

TO AWARD the contract to *Marquage et Traçage du Québec inc.* for a maximum amount of \$ 18 045.50 plus applicable taxes.

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu.

THAT this expense be allocated in accordance with the budget.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2019-05-119



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

### 7.3 Remplacement des lampadaires

CONSIDÉRANT la résolution R2018-06-198 dans laquelle la Ville d'Hudson a contracté avec la FQM pour l'étude de faisabilité et que ladite étude est terminée et acceptée;

CONSIDÉRANT QUE le coût pour remplacer toutes les 510 lampes de rues avec de nouvelles DEL à économie d'énergie à système de commande intelligent serait de 312 975.00\$;

CONSIDÉRANT QUE ce travail sera commencé immédiatement et terminé pour septembre 2019;

CONSIDÉRANT QUE l'économie annuelle de coûts et de maintenance électrique serait de 36 312 \$;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

DE PROCÉDER à l'achat et au remplacement des lampadaires pour 312 975.00 \$, avant taxes, incluant le système intelligent.

QUE cette dépense soit financée par le surplus non affecté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2019-05-120

### 7.4 Valorisation des boues

CONSIDÉRANT QUE la politique québécoise de gestion des matières résiduelles vise à bannir les matières organiques de l'enfouissement et de l'incinération d'ici 2020 ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson envoie actuellement ses boues à l'enfouissement ;

CONSIDÉRANT QUE la compagnie Viridis a soumis une offre pour recycler les boues de la Ville d'Hudson à un coût moindre que la méthode actuelle d'enfouissement ;

CONSIDÉRANT QUE la méthode de recyclage proposée par Viridis, la valorisation agricole, a une meilleure empreinte environnementale que l'enfouissement et que la Ville économisera de 4 540,16 \$ par année;

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Appuyé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**

### 7.3 Replacing street lights

WHEREAS resolution R2018-06-198 where the Town of Hudson contracted the FQM for a feasibility study which is now completed and accepted;

WHEREAS the cost to replace all 510 street lamps with new power saving leds with intelligent control would be \$312,975.00;

WHEREAS this work would be started immediately and finished for October 2019;

WHEREAS the annual saving in electrical cost and maintenance would be \$36,312;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

TO PROCEED with the purchase and replacement of the street lights for \$312,975.00 before taxes, including the intelligent system.

THAT this expenditure be financed by the non-affected surplus.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 7.4 Recycling of sludge

WHEREAS the Quebec Residual Materials Management Policy plans to ban organic waste from landfills and incineration by 2020;

WHEREAS the Town of Hudson currently sends its sewage sludge to a landfill;

WHEREAS the firm Viridis has submitted an offer to recycle the Town of Hudson's sludge at a lower cost than the current method;

WHEREAS the recycling method proposed by Viridis has a smaller environmental footprint than the current method of landfill disposal and the Town will save \$4,540.16 per year;

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Seconded by the Councillor for district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

DE PROCÉDER à la valorisation des boues de la station d'épuration et de respecter les exigences du MELCC avant la date limite.

TO PROCEED with the valorization of the solids from the treatment plant and adhere to the requirements of the MELCC before the deadline.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2019-05-121

##### 7.5 Rapport de consommation d'eau 2017

##### 7.5 2017 Water consumption report

CONSIDÉRANT QUE la Ville d'Hudson consomme actuellement un plus grand volume d'eau que la moyenne par personne dans toute la Province de Québec;

WHEREAS the Town of Hudson currently uses well over the average volume of water per person for the Province of Quebec;

CONSIDÉRANT QUE le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation exige un rapport annuel sur la consommation en eau de la Ville d'Hudson;

WHEREAS the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation requires an annual report on the water consumption for the Town of Hudson;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison**

D'ADOPTER le rapport annuel sur la consommation 2017 de la Ville d'Hudson.

TO ADOPT the 2017 water consumption report.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2019-05-122

##### 7.6 Saine gestion de l'eau potable

##### 7.6 Water stewardship

CONSIDÉRANT QUE durant la période estivale, les citoyens consomment plus d'eau durant le jour que la Ville en produit, ce qui a pour effet de compromettre la réserve;

WHEREAS during the summer, citizens consume more water during the day than the Town produces, which has the effect of undermining the reserve;

CONSIDÉRANT QU'une restriction temporaire doit être instaurée pour maintenir un niveau adéquat dans la réserve;

WHEREAS a temporary restriction must be instated to maintain an adequate level in the reserve;

CONSIDÉRANT QUE toute utilisation extérieure d'eau potable est strictement défendue, sauf pour ce qui suit:

WHEREAS all outdoor use of potable water is restricted except for the following:

- Arrosage manuel des fleurs et des jardins avec une buse à fermeture automatique;
- Le remplissage des piscines à l'aide d'un seul boyau est permis entre 21h et minuit (règlement 631, article 8.5.2);
- Le remplissage d'une nouvelle piscine est permis selon les modalités décrites au permis de construction d'une nouvelle piscine;
- L'arrosage pour traitement de la végétation avec bio pesticides (nématodes) (règlement 631, article 8.6);
- Le lavage d'un stationnement, d'une allée d'accès ou un patio pour y appliquer un enduit protecteur (règlement 631, article 8.1.2);

- Manual watering of flowers and gardens with a self shutting hand-held nozzle;
- Filling of swimming pools with a single hose is permitted between 9 p.m. and midnight (By-Law 631, article 8.5.2);
- Filling a new swimming pool is allowed in accordance to the conditions prescribed in the swimming pool permit;
- Watering for lawn treatment with bio pesticides (nematodes) (By-Law 631, article 8.6);
- Washing a parking lot, driveway or patio in order to apply a protective coating (By-Law, 631, article 8.1.2);



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE toute personne qui contrevient à une disposition de la présente résolution sera passible des amendes prévues au Règlement 631, article 13;

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Appuyé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**

DE RÉTABLIR la restriction temporaire de l'utilisation de l'eau potable afin de permettre au service de traitement de l'eau de maintenir un niveau d'eau sécuritaire dans la réserve et ce, à compter du 7 mai 2019.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2019-05-123

**7.7 Installation d'une antenne Rogers et autorisation de signature**

CONSIDÉRANT QUE les Communications Rogers doivent installer une antenne à Hudson afin d'améliorer leur service;

CONSIDÉRANT QUE l'emplacement choisi sera un terrain appartenant à la Ville situé derrière l'usine de traitement des eaux sur la rue Wharf;

CONSIDÉRANT QUE la Ville signera un bail de 30 ans, le revenu sera de 14 000 \$ par an avec une augmentation quinquennale de 5%;

CONSIDÉRANT QUE Rogers organisera une réunion de consultation publique et communiquera avec les propriétaires à proximité de la tour pour en expliquer l'impact;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

DE PERMETTRE à Rogers de procéder à l'arpentage de la zone;

DE PERMETTRE à la greffière de signer un bail entre la Ville d'Hudson et Rogers Communications.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**8. SÉCURITÉ PUBLIQUE**



Résolution R2019-05-124

**8.1 Grille horaire estivale 2019 – Patrouille communautaire**

CONSIDÉRANT QUE les demandes de service à la Patrouille Communautaire sont accrues

WHEREAS any person who contravenes to any provision of the present resolution will be liable to the fines outlined in Section 13 of By-Law 631;

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Seconded by the Councillor for district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**

TO REINSTATE a temporary restriction on the use of potable water starting May 7<sup>th</sup>, 2019 in order to allow the water treatment department to maintain a safe level of water in the reserve.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7.7 Rogers communications tower & signing authority**

WHEREAS Rogers Communications need to install an antenna in Hudson to improve their service;

WHEREAS the chosen location on Town of Hudson land is behind the sewage treatment plant on Wharf Street;

WHEREAS the Town would sign a 30-year lease, the Towns revenue would be \$14,000 per year with an increase of 5% every 5 years;

WHEREAS Rogers will hold a public consultation meeting and will communicate with all landowners within proximity to explain the impact;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

TO ALLOW Rogers to proceed with the surveying of the area;

TO AUTHORIZE the Town Clerk to sign a lease between the Town of Hudson and Rogers Communications.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. PUBLIC SAFETY**

**8.1 2019 summer schedule – Community Patrol**

WHEREAS requests for service to the Community Patrol are increased during



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

durant les activités estivales principalement dû à une augmentation de l'achalandage, des activités extérieures, de l'ouverture de Sandy Beach et de la circulation;

summer activities mainly due to an increase in traffic, outdoor activities, the opening of Sandy Beach and traffic;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

D'ACCEPTER la grille horaire estivale telle que décrite ci-dessous à compter du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2019:

TO ACCEPT the following summer schedule as from May 1<sup>st</sup> to October 31<sup>st</sup>, 2019:

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Jour / day	8h - 16h	8h - 16h	8h - 16h	8h - 16h	8h - 16h	8h - 16h	8h - 16h
Soir / Evening	16h - 00h	16h - 00h	16h - 00h	16h - 00h	16h - 00h	16h - 00h	16h - 00h
Nuit / Night	FERMÉ	FERMÉ	FERMÉ	00h - 04h	00h - 04h	00h - 04h	FERMÉ

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2019-05-125

**8.2 Embauche de trois (3) patrouilleurs à temps partiel**

**8.2 Hiring of three (3) part-time patrollers**

CONSIDÉRANT QU'un poste de patrouilleur à temps partiel est vacant;

WHEREAS a part-time patrol officer position is vacant;

CONSIDÉRANT QU'une présence plus accrue de patrouilleurs est souhaitée pour assurer la sécurité des citoyens et le respect des règlements municipaux applicables ;

WHEREAS a greater presence of patrollers is desired to ensure the safety of citizens and compliance with applicable municipal by-laws;

CONSIDÉRANT la recommandation du Directeur du Service de sécurité publique et Service incendie ;

WHEREAS the Director of Public Security and Fire Department's recommendation;

**Il est proposé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

**It is moved by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson  
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

D'APPROUVER l'embauche de trois nouveaux patrouilleurs à temps partiel, soient madame Vanessa Bonnette, monsieur Jean-Philippe Baron et monsieur Kelley Brossard et ce, à compter du 7 mai 2019.

TO APPROVE the hiring of three (3) new part-time patrollers, Ms. Vanessa Bonnette, Mr. Jean-Philippe Baron and Mr. Kelley Brossard as of May 7<sup>th</sup>, 2019.

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu.

THAT this expense be allocated in accordance with the budget.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**





Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

## 9. RÈGLEMENTS



Résolution R2019-05-126

### 9.1 Règlement 694.1 visant à amender le règlement 694 sur le stationnement – Adoption

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 mars 2019;

CONSIDÉRANT que le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 4 mars 2019 ;

**Il est proposé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'ADOPTER le Règlement 694.1 visant à amender le règlement 694 sur le stationnement.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2019-05-127

### 9.2 Règlement 721 visant à abroger certains règlements municipaux - Adoption

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 mars 2019;

CONSIDÉRANT que le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 4 mars 2019 ;

**Il est proposé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'ADOPTER le Règlement 721 visant à abroger certains règlements municipaux.

QUE les critères du Règlement 406 concernant le contrôle architectural seront intégrés dans le règlement sur les PIIA.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Avis de motion

### 9.3 Règlement 720 sur les systèmes d'alarme – RMH 110-2019 – Avis de motion & dépôt du projet

Le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance

## 9. BY-LAWS

### 9.1 By-Law 694.1 to amend By-Law 694 concerning parking – Adoption

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 4<sup>th</sup>, 2019;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on March 4<sup>th</sup>, 2019;

**It is moved by the Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison  
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO ADOPT By-Law 694.1 to amend By-Law 694 concerning parking.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 9.2 By-Law 721 repealing certain municipal by-laws - Adoption

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 4<sup>th</sup>, 2019;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on March 4<sup>th</sup>, 2019;

**It is moved by the Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison  
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO ADOPT By-Law 721 repealing certain municipal by-laws.

THAT the criteria of By-Law 406 concerning architectural controls be integrated on the SPAIP By-Law.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 9.3 By-Law 720 concerning alarm systems – RMH-110-2019 – Notice of Motion and tabling of draft

The Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff gives notice of motion that he would move or cause to be moved



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ultérieure du conseil, un règlement sur les systèmes d'alarme et dépose le projet.

at a subsequent session of the Council the adoption of a By-Law concerning alarm systems and tables a copy of the draft by-law.

L'objet de ce règlement est de remédier aux problèmes provoqués par le nombre élevé de fausses alarmes.

The object of this by-law is to control problems created by the high number of false alarms.



Avis de motion

**9.4 Règlement 562.1 visant à amender le règlement 562 sur les nuisances (RMH-450) – Avis de motion & dépôt du projet**

**9.4 By-Law 562.1 to amend By-Law 562 concerning nuisance (RMH-450) – Notice of Motion and tabling of draft**

Le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil, un règlement visant à amender le règlement 562 sur les nuisances et dépose le projet.

The Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of a By-Law to amend By-Law 562 concerning nuisance and tables a copy of the draft by-law.

L'objet de ce règlement est de modifier l'article 11 afin de prohiber le fait de laisser des véhicules routiers ou récréatifs qui ne sont pas en état de circuler sur un terrain.

The object of this by-law is to amend section 11 in order to prohibit leaving inoperative or unroadworthy vehicles on a lot.



Avis de motion

**9.5 Règlement 722 règlement sur les nuisances - RMH 450-2019 – Avis de motion**

**9.5 By-Law 722 concerning nuisances - RMH 450-2019 – Notice of motion**

Le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil, du Règlement 722 règlement sur les nuisances - RMH 450-2019 et dépose le projet.

The Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 722 concerning nuisances - RMH 450-2019 and tables a copy of the draft by-law.

L'objet de ce règlement est de déterminer ce qui constitue des nuisances et d'établir les amendes applicables au règlement.

The object of this by-law is to determine what constitutes a nuisance and to establish the applicable fines.



Résolution R2019-05-128

**9.6 Règlement 526.3 visant à modifier le règlement 526 afin de modifier l'exigence du niveau du garage attaché – Adoption du projet de règlement**

**9.6 By-Law 526.3 to amend By-Law 526 to repeal the requirement concerning the attached garage level – Adoption of the draft By-Law**

CONSIDÉRANT l'avis de motion précédemment donné lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 4 février 2019;

CONSIDERING the notice of motion previously given at the regular sitting of the Municipal Council held on February 4<sup>th</sup>, 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le projet du règlement 526.3 visant à modifier le règlement 526 afin de modifier l'exigence du niveau du garage attaché soit adopté.

THAT the first draft By-Law 526.3 entitled "By-Law 526.3 to amend By-Law 526 to repeal the requirement concerning the attached garage level" be adopted.

QUE la greffière détermine la date, l'heure et le lieu de l'assemblée publique de consultation qui doit être tenue sur ce projet et diffuse l'avis public requis.

THAT the Town Clerk determine the date, time and place of the public consultation that will be held concerning this project and publish the required public notice.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### CARRIED UNANIMOUSLY



Avis de motion

#### **9.7 Règlement 571.2 visant à modifier le règlement 571 sur les PIIA – Avis de motion**

#### **9.7 By-Law 571.2 to amend By-Law 571 on SPAIP – Notice of motion**

Le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil, du Règlement 571.2 visant à modifier le règlement 571 sur les PIIA et dépose le projet.

The Councillor for district 6 (West End) Daren Legault gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 571.2 to amend By-Law 571 on SPAIP and tables a copy of the draft by-law.

L'objet de ce règlement est d'alléger la procédure lors de la modification d'une enseigne commerciale.

The object of this by-law is to simplify the procedure when there is a request to modify a commercial sign.



Résolution R2019-05-129

#### **9.8 Règlement 571.2 visant à modifier le règlement 571 sur les PIIA – Adoption du projet de règlement**

#### **9.8 By-Law 571.2 to amend By-Law 571 on SPAIP – Adoption of the draft By-Law**

ATTENDU Qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 6 mai 2019;

WHEREAS a notice of motion regarding of the presentation of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on May 6<sup>th</sup>, 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison**

QUE le projet de Règlement 571.2 visant à modifier le règlement 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale soit adopté en vue de sa soumission à une assemblée publique de consultation conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1); et,

THAT the draft of By-Law 571.2 to amend By-Law 571 on Site Planning and Architectural and Integration Programs be adopted for submission to public consultation in accordance with the provisions of an *Act Respecting Land Use Planning and Development* (RLRQ, chapter A-19.1); and,

QUE la greffière détermine la date, l'heure et le lieu de l'assemblée publique de consultation qui doit être tenue sur ce projet et diffuse l'avis public requis.

THAT the Town Clerk determine the date, time and place of the public consultation that will be held concerning this project and publish the required public notice.

Que copie de ce projet soit transmise à la MRCVS.

That copy of this draft by-law be transmitted to the MRCVS.




Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY

 Avis de motion

##### **9.9 Règlement 526.5 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin de modifier les dispositions sur les logements bi-générationnels – Avis de motion**

##### **9.9 By-Law 526.5 to amend Zoning By-Law 526 to modify dispositions on bi-generational dwellings – Notice of motion**

Le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le Règlement 526.5 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin de modifier les dispositions sur les logements bi-générationnels et dépose le projet.

The Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 526.5 to amend Zoning By-Law 526 to modify dispositions on bi-generational dwellings and tables a copy of the draft by-law.

L'objet de ce règlement est de modifier les conditions d'autorisation pour les logements bi-génération à titre d'usage additionnel à l'intérieur d'une habitation unifamiliale.

The object of this by-law is to modify the conditions of authorization for bi-generational dwellings as an additional use in single-family dwellings.

 Résolution R2019-05-130

##### **9.10 Règlement 526.5 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin de modifier les dispositions sur les logements bi-générationnels – Adoption du projet de règlement**

##### **9.10 By-Law 526.5 to amend Zoning By-Law 526 to modify dispositions on bi-generational dwellings – Adoption of the draft By-Law**

ATTENDU Qu'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 6 mai 2019;

WHEREAS a notice of motion regarding of the presentation of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on May 6<sup>th</sup>, 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff  
Appuyé par le conseiller du district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff  
Seconded by the Councillor for district 4 (Fairhaven) Barbara Robinson**

QUE le premier projet de Règlement 526.5 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin de modifier les dispositions sur les logements bi-générationnels soit adopté en vue de sa soumission à une assemblée publique de consultation conformément aux dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (RLRQ, chapitre A-19.1); et,

THAT the first draft of By-Law 526.5 to amend Zoning By-Law 526 to modify dispositions on bi-generational dwellings be adopted for submission to public consultation in accordance with the provisions of An Act Respecting Land Use Planning and Development (RLRQ, chapter A-19.1); and,

QUE la greffière détermine la date, l'heure et le lieu de l'assemblée publique de consultation qui doit être tenue sur ce projet et diffuse l'avis public requis.


THAT the Town Clerk determine the date, time and place of the public consultation that will be held concerning this project and publish the required public notice.

Que copie de ce projet soit transmise à la MRCVS.

That copy of this draft by-law be transmitted to the MRCVS.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY

 Avis de motion



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**9.11 Modification au règlement 652  
concernant la démolition – Avis de  
motion**

Le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil, le Règlement 652.2 visant à modifier le règlement de démolition 652 et dépose le projet.

L'objet de ce règlement est de retirer de la liste d'exceptions d'application du règlement les bâtiments dont l'état est tel qu'ils peuvent mettre en danger des personnes ou les bâtiments ayant perdu la moitié de leur valeur par vétusté, par incendie ou par explosion. (Article 4.1, c)



Avis de motion

**9.12 Modification au règlement 529 sur les  
permis et certificats – Avis de motion**

Le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil, du Règlement 529.1 modifiant le règlement concernant les permis et certificats et dépose le projet.

L'objet de ce règlement est de modifier les conditions d'émission du permis de construction et de modifier les conditions de validité des permis de construction et certificats d'autorisation.



Avis de motion

**9.13 Règlement visant à modifier le  
règlement de zonage afin de modifier  
les dispositions de l'article 807  
concernant les projets intégrés  
résidentiels**

Le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil, un projet de règlement modifiant le règlement de zonage 526 afin de préciser certaines dispositions relatives aux projets intégrés sur l'ensemble du territoire de la Ville.

Le projet de règlement visera, entre autres à :

- Établir à 20 mètres la marge minimale entre tout bâtiment et structure de bâtiment

**9.11 Amendment to the Demolition By-  
Law 652 – Notice of motion**

The Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 652.2 to amend the Demolition By-Law 652 and tables a copy of the draft by-law.

The object of this by-law is to remove from the list of applications main buildings whose condition is such as to endanger people or has lost half of its value by decay, fire or explosion. (Article 4.1, c)

**9.12 Amendment to By-Law 529  
concerning Permits & Certificates  
– Notice of motion**

The Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 529.1 amend the Permits & Certificates By-Law and tables a copy of the draft by-law.

The object of this by-law is to amend the conditions of issuance of a building permit and to modify the validity conditions of the said permit and certificates of authorization.

**9.13 By-Law to amend the Zoning By-  
Law in order to modify the  
dispositions of article 807  
concerning residential integrated  
projects**

The Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of a By-Law amending Zoning By-Law 526 in order to integrate new provisions concerning integrated projects throughout the Town's territory.

The amending by-law will include the following provisions:

- Establishing at 20 metres the minimum distance between any building,



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- |  |  |
|--|--|
| <p>incluant, entre autres, un porte-à-faux, un balcon, une terrasse, une piscine, une remise, un garage et toute limite de zone ou aire destinée à une vocation ou un usage public, notamment un sentier piétonnier ou cyclable, un parc, une aire de conservation, une servitude d'usage public;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Prescrire une largeur minimum pavée d'une allée véhiculaire à 8 mètres lorsque le stationnement y est autorisé;</li><li>- Prévoir l'obligation d'aménager une aire commune de stationnement pour les visiteurs;</li><li>- Établir à 6 mètres la distance minimale entre un bâtiment et une allée véhiculaire lorsque le stationnement est prévu en façade du bâtiment;</li><li>- Prévoir l'obligation d'aménager, à l'intérieur des limites du projet intégré, une aire commune pour l'implantation des boîtes postales qui soit accessible depuis une allée véhiculaire et non depuis une voie publique de circulation;</li><li>- Interdire la construction de tout bâtiment à l'intérieur des limites d'inondation maximum atteintes au mois d'avril 2019.</li></ul> | <p>including an overhang, a balcony, a terrace, a swimming pool, a garden shed, a garage and the limit of a zone or area designed for public use, as examples, a pedestrian or bicycle path, a park, a conservation area, a public use servitude ;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Prescribing that all vehicular lane where parking is permitted shall have a minimum paved width of 8 metres;</li><li>- Requiring the obligation to establish a common parking area for visitors;</li><li>- Establish at 6 metres the minimum distance between a building and a vehicular lane when parking is authorised in front of the building;</li><li>- Requiring the obligation to establish, within the integrated project limits, a common area for postal boxes accessible only from private lanes and not from a public road;</li><li>- Prohibit the erection of any building below the highest water level (maximum flood) recorded in April 2019.</li></ul> |
|--|--|

#### 10. AFFAIRES NOUVELLES



Résolution no R2019-05-131

#### LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

QUE la séance soit levée à 22h04.

#### 10. NEW BUSINESS

#### ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky  
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

THAT the meeting be adjourned at 10:04 PM.

---

**Jamie Nicholls  
Maire / Mayor**

---

**Zoë Lafrance  
Greffière / Town Clerk**



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

## **ANNEXE / APPENDIX « A »**

### **PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS SÉANCE ORDINAIRE DU 6 MAI 2019**

#### **FIRST QUESTION PERIOD OF CITIZENS REGULAR MEETING OF MAY 6<sup>th</sup>, 2019**

**Début de la période des questions : 19h47  
Beginning of the Question Period: 7:47 p.m.**

<b>NOM / NAME</b>	<b>SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT</b>
Louise Craig	S'informe sur les dépenses concernant Dunton Rainville. <i>Asks about Dunton Rainville expenses.</i>
Réponse/Answer	Le maire Nicholls répond qu'il n'y a pas de nouveaux dossiers. <i>Maire Nicholls answers that the expenses are not arising from new business.</i>
Réponse/Answer	Question concernant le projet Eco2Urb <i>Question regarding the Eco2Urb project.</i>
Réponse/Answer	Le maire Nicholls répond qu'il abordera cette question à la rencontre de vendredi et invite la citoyenne à participer. <i>The Mayor answers that he will discuss that question at the Friday meeting and invites the citizen to attend.</i>
Nicole Durand	S'informe de la procédure pour faire partie du projet pilote des compteurs d'eau. <i>Asks how to be part of the water meter pilot project.</i>
Réponse/Answer	Le maire répond qu'on doit négocier avec le Ministère des affaires Municipales. <i>The Mayor answers that it needs to be negotiated with the Municipal Affairs Ministry.</i>
Réponse/Answer	S'informe des paramètres, est-ce que ce sera commercial et résidentiel, qui doit-on contacter. Nous avons déjà des compteurs d'eau et les statistiques, cela permettrait d'économiser. <i>Asks what the parameters are. Will there be commercial and residential? Is there anyone I can call? We already have the meters and the stats, it would probably save money.</i>
Réponse/Answer	Le maire réplique que la Ville pourrait utiliser les statistiques mais le problème est l'intégration au projet pilote avec le MAMH. <i>The Mayor responds that the Town could use the stats, but the problem is the inclusion in the pilot project itself with the MAMH.</i>
Réponse/Answer	S'informe de la durée du projet. <i>Enquires about the duration of the project.</i>
Réponse/Answer	Le projet sera permanent dès que les compteurs d'eau seront installés. <i>The project will be ongoing once the meters are installed.</i>
Réponse/Answer	Est-ce qu'ils devront payer pour les compteurs d'eau? <i>Will they have to pay for the water meters?</i>
Réponse/Answer	Le maire répond qu'ils ne devront pas payer. <i>The Mayor answers that they will not have to pay.</i>



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- Natalie Best
- Demande qu'un lampadaire soit réparé à l'arrêt près de Carmel et Windcrest.  
*Asks that a light be repaired at a stop sign at Carmel next to Windcrest.*
- S'informe de la facture de Tangerine.  
*Asks about the Tangerine invoice.*
- Réponse/Answer
- Le Directeur général Philip Toone répond qu'un paiement pour une facture de la Baie d'Hudson a été envoyée à la Ville par mégarde et la Ville a dû rembourser l'institut financier (Tangerine).  
*The Director General Philip Toone answers that somebody paid their Hudson's Bay bill but sent it to the Town of Hudson by mistake so the Bank (Tangerine) needed to be reimbursed.*
- Richard Grinnell
- Demande pourquoi les citoyens ne peuvent voir les plans du développement Sandy Beach.  
*Asks why citizens cannot see the Sandy Beach plans.*
- Réponse/Answer
- Le maire répond que le plan change continuellement donc c'est impossible de le partager avec le public.  
*The Mayor answers that the plan is actually in flux, there is no new plan to share with the public.*
- Déclaration concernant le plan de conservation.  
*Statement concerning the conservation plan.*
- Préoccupation concernant la responsabilité financière de la Ville pour les projets, suggère un vote référendaire pour décider si la Ville doit faire des dépenses.  
*Expresses concerns that the Town may be financially responsible for this development to take place and a referendum vote should be held to decide if the Town should spend the money for them.*
- Neil Barber
- Question sur la saine gestion de l'eau et études des infrastructures afin de déterminer si on perd de l'eau dans le réseau.  
*Question on water stewardship and surveys associated with infrastructure to determine what we are actually losing water through the system.*
- Réponse/Answer
- Le maire croit qu'une étude préliminaire a été faite. Le conseiller Duff ajoute que selon des documents, la perte est inférieure à 15%.  
*The Mayor believes that the preliminary study has been done. Councillor Duff states that according to documents our loss is below 15%.*
- June Penney
- Demande une explication du terme « Stewardship ».  
*Asks for an explanation of "Stewardship".*
- Le maire répond que c'est la conservation de l'eau.  
*The Mayor responds that it is water conservation.*
- Demande s'il y aura une interdiction d'utiliser l'eau cette année.  
*Asks if there will be a water ban this year.*
- Réponse/Answer
- Le maire répond qu'il y aura interdiction d'utilisation de l'eau cette année.  
*The Mayor answers that there will be a water ban this year.*





Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Demande s'il y aura des permis pour les gens qui veulent ensemercer leurs pelouses.  
*Asks if there will be permits for people who want to seed their lawns.*

Réponse/Answer

Le maire répond que l'arrosage manuel sera permis.  
*The Mayor answers that there will be an exception for watering with a hand held nozzle.*

Déclaration concernant l'arrosage manuel des fleurs, l'éducation et les systèmes d'irrigation.  
*Statement about watering flowers with a hand held spray nozzle, education, irrigation systems.*

Déclaration concernant l'aide reçue durant l'inondation, plaintes relativement aux instructions et message d'évacuation reçus.  
*Statement about help received during flood, complaints about instructions and evacuation message received.*

Déclaration sur une réévaluation du projet Willowbrook, surtout concernant le drainage et zones humides. Demande la superficie de la zone de conservation. S'inquiète du fait que sur le nouveau plan le « cours d'eau » est maintenant désigné « fossé ».  
*Statement about the reassessment of the Willowbrook project, especially regarding the drainage issue and wet areas. Asks the size of the conservation area. Is concerned that on the new plan a "cours d'eau" is now referred to as a "fossé".*

Réponse/Answer

Le maire répond que sur toutes les cartes du plan de conservation on fait référence à un « cours d'eau ».  
*The Mayor answers that on all the maps of the conservation plan, it is referred to as a "cours d'eau".*

Eva McCartney

Demande qu'est-ce que la Ville fera avec les recommandations concernant le plan de conservation. A des préoccupations concernant Como Gardens et le marécage de Como, la route traverse le marais. Déclare que la nappe phréatique sera affectée.  
*Asks what the Town will do about the recommendations in the conservation plan. Has concerns about Como Gardens and Como bog, the road is going right through wetland. Water table will be affected.*

Réponse/Answer

Le maire Nicholls indique que ce n'était pas un plan de conservation, c'était une étude des zones humides et caractérisations. En 2017 c'était un plan de conservation concernant un petit secteur incluant une partie de Como.  
*Mayor Nicholls explains that it was not a conservation plan, it was a wetlands and characterisations study. In 2017 the plan dealt with only the ribbon sector including part of Como.*

S'informe des zones déjà prévues pour développement.  
*Asks about areas already slated for development.*

Réponse/Answer

Le maire répond que ces zones seront étudiées également.  
*Mayor Nicholls responds that those will be studied as well.*

EMc

S'informe sur ceux qui ont déjà un certificat d'autorisation.  
*Asks about those who already have their certificate of authorization.*

Réponse/Answer

Le maire répond que dans ces cas la Ville a des données scientifiques solides.



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

*Mayor Nicholls replies that in those cases we should have good information that is scientifically based.*

Diane Piacente

Demande de considérer l'installation de bornes de recharge de voitures électriques pour toutes les nouvelles résidences d'un développement.

*Asks to consider installing the infrastructure for charging stations for any new residence in developments.*

Corrine Léon

Déclare qu'elle aimerait voir les plans du développement avant le début des travaux.

*States that she would like to see the plans before project development starts.*

Réponse/Answer

Le maire invite la citoyenne à la rencontre du groupe d'environnement vendredi où ces questions seront examinées en détail.

*Mayor Nicholls invites her to an Environmental Action meeting on Friday where this issue will be addressed in detail.*

CL

S'informe sur la possibilité d'engager quelqu'un avec de l'expérience en environnement ou un ingénieur qui pourrait évaluer les nouveaux projets domiciliaires.

*Asks about getting someone with environment experience or engineer with the credentials to assess any new developments in the future.*

Réponse/Answer

Le maire répond que la Ville pourrait engager un consultant.

*Mayor Nicholls answers that hiring a consultant is a possibility.*



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

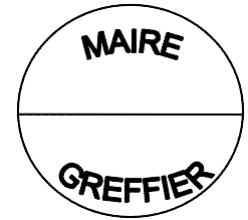
## **ANNEXE / APPENDIX « B »**

### **DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS SÉANCE ORDINAIRE DU 6 MAI 2019**

#### **SECOND QUESTION PERIOD OF CITIZENS REGULAR MEETING OF MAY 6<sup>th</sup>, 2019**

**Début de la période des questions : 21 h17  
Beginning of the Question Period: 9:17 p.m.**

<b>NOM / NAME</b>	<b>SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT</b>
Victoria Henderson	Questions concernant la tour Rogers. <i>Asks about the Rogers tower.</i>
Réponse/Answer	<i>Le maire répond que Rogers offrira une consultation publique et le site choisi répond aux besoins de Rogers et ceux des citoyens car la plupart ne verront pas la tour. The Mayor answers that Rogers is offering a public consultation and the site chosen satisfies their needs and most citizens as they will not be seeing a cell tower.</i>
Réponse/Answer	Est-ce qu'ils ont fourni des plans ou photos de la tour proposée? <i>Have they given a visual of what they propose?</i>
Réponse/Answer	Le maire répond que non, pas encore. <i>The Mayor answers not yet.</i>
Réponse/Answer	Déclaration concernant la nécessité d'obtenir un permis pour les travaux. <i>Statement concerning the need to obtain a permit to do this work.</i>
Réponse/Answer	Le maire répond que la tour n'est pas soumise à l'approbation du CCU mais qu'un contrat est nécessaire. <i>The Mayor answers that the tower is not subject to TPAC approval but a contract is required.</i>
Diane Piacente	S'enquiert du coût des compteurs d'eau. <i>Asks the cost of water meters.</i>
Réponse/Answer	Le maire répond qu'il n'a pas les chiffres sous la main et d'en faire la demande à l'Hôtel de Ville. <i>The Mayor answers that he does not have the figures and invites the citizen to make a request at Town Hall.</i>
Réponse/Answer	Qui paiera pour les compteurs? <i>Who will be paying for the water meters?</i>
Réponse/Answer	Le maire croit que la Ville paiera pour les compteurs. <i>Mayor Nicholls believes that the Town will pay for the meters.</i>
Réponse/Answer	Déclaration concernant les citoyens qui doivent payer pour un service qu'ils n'ont pas. <i>Statement about charging citizens who are not serviced.</i>
Louise Craig	Demande si le projet pilote des compteurs d'eau fera une comparaison entre les fins commerciales et le résidentiel. <i>Asks if the water meter pilot project will be comparing commercial to residential.</i>



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- Réponse/Answer
- Le maire répond que la Ville regardera les tendances de consommation.  
*Mayor Nicholls answers that the Town will be looking at consumption patterns.*
- Questions concernant la facturation pour l'eau.  
*Questions about charging for water.*
- Réponse/Answer
- Le maire répond qu'il n'y aura pas de facturation pour l'eau, les compteurs ont pour but de surveiller la consommation.  
*The meter project is not to charge for water, it is for monitoring.*
- Dans l'avenir, est-ce que tous les citoyens vont recevoir un compteur? Est-ce qu'il y aura un seul taux pour Hudson?  
*Going forward, is everyone going to have a meter? Will there be a single rate for Hudson?*
- Réponse/Answer
- Le maire répond que le conseil devra en discuter.  
*Mayor Nicholls answers that Council will need to discuss it.*
- Concernant la saine gestion de l'eau, est-ce que quelqu'un s'est adressé aux écoles qui ont des toilettes à chasse d'eau automatique qui se vident aux 10 minutes?  
*Concerning water stewardship, has anybody spoken to the schools about this continual 10-minute flush?*
- Réponse/Answer
- Le maire Nicholls répond qu'il ne croit pas que ce point a été soulevé.  
*Mayor Nicholls answers that that this issue has not been raised.*
- Demande s'il y a une absence, est-ce que c'est automatiquement un vote « contre »?  
*Regarding voting, if somebody is not present, is that an automatic "nay".*
- Réponse/Answer
- Le directeur général Philip Toone répond que l'absence n'a pas d'impact vu que le quorum reste le même car il est déterminé par le nombre de conseillers présents. L'absence n'est pas considérée comme ayant voté non.  
*Director General Philip Toone answers that it does not have an impact, it does not affect quorum which remains the same as it is based on the total number of Councillors that are actually in office. It does not automatically become a "nay".*
- Richard Rothschild
- Demande que les rapports des réunions de district soient inclus dans la séance du conseil.  
*Asks about the reports of district meetings be part of the Town Council meeting.*
- Le maire répond qu'il doit en discuter avec le conseil.  
*The Mayor will confer with Council.*
- June Penney
- S'interroge sur l'exactitude du comptage de la consommation d'eau et déclaration concernant l'eau qui coule dans les fossés de la rue Main.  
*Questions the accuracy of the Town's water consumption report. Statement about water seeping in ditches along Main Road.*
- Réponse/Answer
- Le conseiller Duff répond que le rapport donne une image relativement précise de la consommation d'eau, la ville consomme 300 gallons par minute de plus qu'elle en produit. Les fuites sont inférieures à 15%. Le conseiller Legault ajoute



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

que faute de rapport sur la consommation d'eau la ville n'aura pas droit aux subventions du gouvernement.

*Councillor Duff answers that it is a fairly accurate picture of the true water consumption, the Town consumes 300 gallons per minute more than it can produce. Leakage is below 15%. Councillor Legault adds that without any data with regards to water usage the Town will not be eligible for grants from the Government.*

Robert Saunders

Demande si les compteurs peuvent se boucher, il y a déjà eu présence de minéraux dans l'eau et plusieurs unités ont dû être remplacées. Est-ce que le nouveau puits a des dépôts de minéraux?

*Asks if water meters will clog up, Hudson used to have minerals in the water and many units had to be replaced. Does the new well have deposits in it?*

Réponse/Answer

Le maire répond qu'on a mesuré le contenu de minéraux. Le conseiller Duff ajoute qu'un système de captage des précipitations serait efficace afin de réduire le surplus de fer et de manganèse.

*Mayor Nicholls believes that the mineral content was measured. Councillor Duff adds that a precipitation system to take iron and manganese out of the water would be effective.*

Demande s'il y aura une gare près du projet Willowbrook afin de permettre une plus haute densité.

*Asks if there will be a train station in the Willowbrook project area to allow higher density.*

Réponse/Answer

Le maire indique qu'on envisage, dans l'avenir, augmenter la fréquence des trains et la possibilité de remettre en service la gare de Bellevue. La densité prévue pour Willowbrook est basse, soit d'environ 12.5 unités par hectare et c'est une décision de la CMM.

*Mayor Nichols answers that there are thoughts about increasing the train service in the future and would Bellevue be eligible of getting the train station back in some way. The density numbers that are slated for Willowbrook, which are low, come from the CMM and is about 12.5 units per hectare.*

Demande si des logements multiples pourraient être permis sur Bellevue.

*Asks if the properties on Bellevue can be multiple dwellings?*

Réponse/Answer

Le maire répond que Bellevue a une densité de 16 unités par hectare en concordance avec la CMM.

*Mayor Nicholls responds that the properties on Bellevue fall under CMM concordance which is 16 units per hectare.*

Demande si les propriétés sur Bellevue sont toujours agricoles avec une allocation de logement.

*Asks if the properties on Bellevue are still agricultural, with an allowance to have housing.*

Réponse/Answer

Le maire répond qu'il croit que Bellevue est zoné résidentiel.

*Mayor Nicholls answers that he thinks Bellevue is zoned residential.*

Benoit Blais

Déclaration relativement à l'eau qui pourrait s'accumuler sur les terrains du projet Willowbrook et les effets sur les propriétés avoisinantes.

*Statement about the water on the Willowbrook project properties and the effect on neighbouring properties.*



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- BB
- Demande si l'augmentation du nombre de voitures à cause des nouveaux projets (Willowbrook et Sandy Beach) affectera le coût des infrastructures de la ville.  
*Asks how the increase in cars due to those projects (Willowbrook and Sandy Beach) will affect the Town's infrastructure costs.*
- Réponse/Answer
- Le maire réitère que les négociations pour l'entente concernant les infrastructures du projet Willowbrook n'ont pas commencé. Le conseil tiendra compte des revenus annuels du projet qu'on estime à 440,000\$ par année.  
*Mayor Nichols reiterates that the negotiation for the infrastructure agreement with Willowbrook has not started. Council will be looking at in terms of revenue which is estimated at about \$440,000 annually.*
- Demande l'impact économique sur le système d'égout et les routes de la ville.  
*Ask about costs on the Town sewage system and roads.*
- Réponse/Answer
- Le maire réitère qu'une entente devra être négociée relativement aux infrastructures et que 440,000\$ contribuera grandement à paver nos routes.  
*The Mayor answers that the infrastructure agreement needs to be put in place in terms of infrastructure but \$440,000 annually will go a long way to getting our roads paved.*
- Demande si la vérification a débuté.  
*Asks if the audit has started.*
- Réponse/Answer
- Le maire répond dans l'affirmative. / *The Mayor answers yes.*
- Combien d'entrées en dollars et en chiffres ont été rétroactifs avant la fin de l'année suivant les mois avant la vérification et combien d'entrées ont été effectuées en fin d'exercice.  
*Asks how many entries in dollars and in numbers have been back dated before the year-end following months before the audit and how many entries have been made after the year-end date.*
- Réponse/Answer
- Le maire répond que selon les informations fournies par la trésorerie, aucune entrée n'a été faite après la date de clôture.  
*Mayor Nicholls answers that after the year-end date, Treasury informed him that none were made.*
- Mr. Lefebvre
- Déclaration concernant la durée des périodes de question et les gens qui reviennent poser des questions plus d'une fois. Plusieurs questions pourraient être adressées ailleurs.  
*Statement concerning the length of the question period. Many questions could be answered elsewhere.*
- Réponse/Answer
- Le maire répond qu'il y avait plusieurs items à l'ordre du jour et à cause du projet Willowbrook il n'a pas voulu retirer la parole aux citoyens. Il dit qu'il sera plus vigilant à l'avenir afin que les questions soient plus courtes.  
*The Mayor responds that there were many agenda items and because of the Willowbrook project he did not want to cut anyone off. He states he will be careful in the future so the questions are not as long.*
- Déclaration concernant le contrat de déneigement, l'équipement utilisé et les dommages causés.



Séance ordinaire tenue le 6 mai 2019  
Regular meeting held on May 6<sup>th</sup>, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

*Statement concerning the snow removal contract, the equipment used and damages done.*

J.J. Corker

Questions concernant le projet de règlement 571.2 pour amender le PIIA, est-ce que deux sections (I et J) ajoutées faisaient partie du règlement 571?  
*Asks if the 2 sections added in the draft by-law 571.2 to amend the SPAIP, article 103, (I and J) are in the 571 By-Law?*

Réponse/Answer

La conseillère Hutchison répond que les sections y étaient déjà.  
*Councillor Hutchison answers that they were already there.*

Demande si le règlement 406 concernant le contrôle architectural est intégré au PIIA.  
*Asks if By-Law 406 concerning architectural control is now integrated into SPAIP.*

Réponse/Answer

La conseillère Hutchison répond qu'il sera intégré.  
*Councillor Hutchison answers that it will be.*

Déclaration concernant le fait qu'il n'y a pas de contrôle architectural pour la ville en l'instance. Demande la date limite pour intégrer ces éléments de 406 au PIIA.  
*Statement concerning the fact that there is no architectural control in the Town at the moment. Asks what is the timeline for integrating these elements from 406 to SPAIP.*

Réponse/Answer

Le maire répond que ce règlement n'était pas appliqué car il n'est pas conforme à la réglementation provinciale.  
*Mayor Nicholls answers that it was not being enforced and is not in conformity with provincial laws.*

Gene Leier

Déclaration concernant le barrage et le niveau d'eau qui monte et descend. Suggère un meilleur contrôle du barrage en février et mars.  
*Statement concerning the dam and water levels. Suggests better control of water levels as of February and March.*

Réponse/Answer

Le maire répond que le barrage Carillon ainsi que les autres barrages le long de la rivière des Outaouais n'ont pas été conçus pour retenir l'eau donc au printemps toutes les vannes doivent être ouvertes.  
*Mayor Nicholls responds that the Carillon Dam and other dams up the Ottawa River were not designed to hold back water so when the spring melt comes they have to open all the flumes.*

Citoyen - Quarry Point

Demande si le conseil a considéré embaucher des sauveteurs pour Sandy Beach.  
*Asks if Council has considered hiring life guards for Sandy Beach.*

Le maire répond qu'aux fins de la réglementation, Sandy Beach nécessiterait des sauveteurs certifiés en eau profonde, c'est un entraînement qui est différent de celui des adolescents à la piscine. Le coût serait trop élevé et il est préférable d'interdire la baignade à Sandy Beach.

Réponse/Answer

*Mayor Nicholls answers that, for regulation purposes, Sandy Beach would require deep water lifeguards which require different training than the teen agers at the pool. The cost would be too high and it is better to tell people not to swim at Sandy Beach.*